

# HYD 140A

## INVERTERES HEGESZTŐ BARKÁCSOLÁSI CÉLRA EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS



### Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220V ~50/60Hz
Effektív áramfelvétel:	20,6A
Ívgyújtás:	nagyfrekvencia
Hegesztő áram: 20-140A	20-140A
Munkafeszültség:	25,6V
Védelmi osztály:	IP21
Szigetelési osztály:	F
Hatásfok:	80%
Súly:	4,6kg
Gyártási év:	2019

Magyarországi kizárólagos forgalmazó:  
Devon Imp-Ex Kft.  
Garanciális szerviz és raktár:  
1211 Budapest (Csepel Gyártelep)  
Déli bekötő-út 10/C  
[www.barkacsgep.com](http://www.barkacsgep.com)

## Kivitel / csomagolás tartalma

### Csomagolás tartalma

Hegesztőtrafó (230V) ventilátoros hűtéssel

Munkakábel elektródafogóval

(gyorscsatlakozóval) Testkábel csipesszel

(gyorscsatlakozóval)

Védőpajzs lapra szerelt  
(fogantyú és sötétítő üveg külön)

Salak leverő kalapács,  
drótkéfével Használati útmutató



Ha a gépet, kölcsönadja, elajándékozza, vagy eladja, ne felejtse el a használati utasítást hozzáadni.

A jelen útmutatóban az alábbi jelző szimbólumokat találja:

#### Veszély!

Nagy veszélyeztetés. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyosan veszélyezteti testi épségét és az életét.

#### Figyelem!

Közepes veszélyeztetés. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.

#### FONTOS!

Csekély veszélyeztetettség. A figyelmeztetést mindenképpen tartsa be.



FIGYELEM! Felhívás olyan körülményre, amely komoly sérülést okozhat.



OLVASSA EL és ÉRTELMEZZE a használati és a biztonsági útmutatót.



Mindig használja a védőpajzsot és ha kell, akkor a fülvédőt is.

## **FONTOS!**

Elektromos szerszámok használatakor az áramütés, személyi sérülések és tűz kockázatának elkerülése érdekében tartsák be az alábbi biztonsági utasításokat! A szerszám használata előtt gondosan olvassák el és tartsák be ezeket az utasításokat!

### **1. Tartsák tisztán a munkaterület**

Rendetlen területeken és munkapadokon könnyen bekövetkeznek sérülések.

### **2. Figyeljenek a munkaterület környezetére**

Villamos készülékeket ne hagyjanak kint az esőn. Párás vagy nedves helyen ne használjanak villamos készülékeket. A munkaterületet gondosan takarítsák fel. Gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében ne használjanak hegesztő készülékeket.

Gondoskodjon a munkafelület megfelelő megvilágításáról.

### **3. Védekezzenek az áramütés ellen**

Vigyázzanak, hogy ne érjen hozzá földelt fémtárgyakhoz, pl. vízcsövek, fűtés csövek, hűtőgép, mosogatógép stb. A munka során ne érjen hozzá a készülék fém részeihez, mindig csak a szigetelt fogantyút tartsa fogva.

A gépet védje a nedvességtől. Ha a gép vízzel érintkezik életveszélyes áramütés, keletkezhet.

### **4. Tartsák távol a gyerekeket**

Ne hagyják, hogy a látogatók megfogják a szerszámot vagy a hosszabbító kábelt. Minden látogatót távol kell tartani a munkaterülettől.

### **5. Tegyük el a használaton kívüli szerszámokat**

Amikor éppen nem használják a szerszámokat, tegyük őket száraz, magasan lévő vagy zárható, gyerekek számára el nem érhető helyre. A nedves környezetben tárolt készülék oxidációhoz vezet, mely a készülék meghibásodását okozza.

### **6. Ne erőltessék túl a gépet**

A rendeltetésének megfelelő sebességen jobban és biztonságosabban működik.

### **7. Használják a megfelelő szerszámot**

Ne erőltessék a kisebb teljesítményű készüléket, vagy adaptereket egy nagyobb teljesítményű szerszám feladatának elvégzésére. Minden szerszámot csak a rendeltetésének megfelelő célra használjanak.

### **8. Öltözzenek megfelelően**

Mindig a célnak megfelelő és rendszeresített védő munkaruhában dolgozzon. Ne viseljenek laza ruhát vagy ékszereket. A szabadtéri munkához gumikesztyűt és csúszásgátló lábbelit ajánlunk. A hosszú hajat megfelelő pl. hajhálóval, sapkával stb. védjen.

### **9. Használjanak védőpajzsot a munkavégzés folyamán**

### **10. Ne használják rosszul a kábeleket**

Soha ne szállítsák a szerszámot a kábelnél fogva vagy rántsák ki a fali konnektorból. A kábel ne érjen hőhöz, olajhoz vagy éles szélékhez.

### **11. Rögzítsék a munkadarabot**

Bilincsel vagy satuval rögzítsék a munkadarabot, hogy azok ne tudjanak elfordulni.

### **12. Ne hajoljanak túlságosan előre**

Mindig gondoskodjon stabil állásról. Kizárólag kifogástalan létrát (annak gyári használatát és alkalmasságát figyelembe véve) használjon, a stabilitás létfontosságú és kötelező. Mindig szilárdan álljanak, ne veszítsék el az egyensúlyukat.

**13. Soha ne fogja meg a hegesztési művelet után a munkadarabot.** Ezek a munka során nagyon felmelegedhetnek, és égési sérülést okozhatnak.

### **14. Gondos karbantartással ápolják a szerszámokat**

A szerszámok a jobb és biztonságosabb teljesítés érdekében mindig legyenek tiszták. A vonatkozó utasításokat tartsák be. Rendszeresen ellenőrizzék a szerszámok kábelét, s ha sérültek, javíttassák meg az illetékes szervizzel. Rendszeresen ellenőrizzék a hosszabbítókat és cserélik ki a sérülteket. A fogók legyenek szárazak, tiszták, olajtól és zsírtól mentesek.

**15. Áramtalanítsák a szerszámokat használaton kívül,** szervizelés előtt, minden karbantartási művelet előtt valamint a tartozékok cseréje alkalmával.

### **16. Kerülgék a véletlen indításokat**

**17. Rövidzárlat veszélye** Gondoskodjon arról, hogy fémtárgyak ne kerülhessenek a gép belsejébe (pl. a hűtőnyílásokon keresztül) mivel ezek rövidzárlatot okoznak, melynek következménye a túlmelegedés és tűz lehet, mely fokozott baleset veszélyt jelent.

### **18. Szabadtérben használjanak hosszabbítót**

Ha a szerszámot nyitott helyen használják, csak szabadtéri használatra szánt és eszerint megjelölt hosszabbítót használjanak. A gép tűző napon vagy hőforrás közelében nem üzemeltethető, mivel a természetes hűtési folyamatnem biztosítható

## 19. Mindig álljanak készenlétben

Figyeljenek arra, mit csinálnak. Használják a józan eszüket. Ha fáradtak, ne használják a szerszámot.

## 20. Ellenőrizték, nem sérültek-e az alkatrészek

A befogószerszám, szemvédőpajzs vagy valamelyik más alkatrész (pl. A hegesztőtrafó) használata előtt alaposan vizsgálják meg, megfelelően fog-e működni és teljesíti-e majd szándékolt feladatát. Ellenőrizték le a készülék beállítását, a csatlakozó alkatrészek kötését, az illesztéseket és a többi működést befolyásoló körülményt. Sérült alkatrészekkel, tartozékokkal ne dolgozzon. A sérült védőket vagy más alkatrészeket egy illetékes szervizközpontnak megfelelően ki kell javítania vagy ki kell cserélnie, hacsak a használati utasítás valahol máshol másképpen nem rendelkezik. Ne használjuk a hegesztőgépet, ha a kapcsolóval nem tudjuk ki-bekapcsolni. (direktbe kötve)

## Hibás készülékkel ne dolgozzon. 21 Figyelmeztetés

Személyi sérülést kockáztatunk meg, ha a használati utasításban ajánlottól eltérő tartozékot vagy adaptert használunk.

## 22. Bízunk szakemberre szerszámunk javítását

Ez az elektromos készülék a vonatkozó biztonsági előírások szerint készült. Elektromos készülékeket csak szakember javíthat, különben a használó óriási veszélybe kerülhet. Ne szerelje szét a készüléket. Nem tartalmaz olyan alkatrészeket melyek szakértelem nélküli cserét igényelnek. Nem tartalmaz biztosítókat vagy más cserét igénylő alkatrészt.

## 23. Használjanak védő álarcot

az azbesztartamú anyag, kristályos kovasavat tartalmazó kőzetek érintkező hegesztésnél, ólom tartalmú festékbevonatok, néhány fém stb., megmunkálásánál a felszabaduló gázok és a por káros az egészségre.

## 24. Tartsa be az iparági balesetbiztosító által kiadott és rendszeresített balesetvédelmi előírásokat.

25. Ha a munka során a hálózati csatlakozó kábel megsérül, vagy megszakad, akkor ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból. Sérült kábellel dolgozni tilos. A kábelt mindig csak hátrafelé vezesse el a készüléktől.

Kérjük ezeket az utasításokat későbbi használat esetére megőrizni.

## Biztonsági utasítások hegesztőkészülékhez

### Robbanásveszély

Ne dolgozzon a készülékkel gyúlékony folyadék, gőz/gáz közelében.

A szerelvény szakszerűtlen kezelése veszélyes lehet személyek, állatok és a tárgyi értékek részére. A szerelvény használója felelős saját és más személyek biztonságáért.

Olvassa okvetlenül el a használati utasítást és vegye figyelembe az előírásokat.

A javítási vagy/és karbantartási munkákat csakis kvalifikált személyeknek szabad elvégezni.

Csak a tartozékként szállított hegesztővezetékeket szabad használni (Ø 10 mm gumi hegesztővezeték).

A készüléket nem szabad az üzemeltetés ideje alatt beszorítani vagy közvetlenül falhoz állítani, azért, hogy a nyílási résekön keresztül mindig elég levegőt tudjon felvenni.

**Győződjön meg arról, hogy a készülék helyesen van rákapcsolva a hálózatra.** Kerülje el a hálózat, kábel minden fajta húzóadását. Húzza ki a készüléket mielőtt más helyre helyezné.

Ügyeljen a hegesztőkábel, elektróda csipesz, valamint a földelés csipesz állapotára; az izoláláson vagy az áramot vezető részekon levő elkopások veszélyes szituációt válthatnak ki és csökkenthetik a hegesztőmunkák minőségét.

**Az ívhegesztés szikrákat, megolvadt fémrészeket és füstöt okoz,** ezért vegye figyelembe, hogy minden gyúlékony anyagot a munkahelyről el kel távolítani.

Győződjön meg arról, hogy elegendő levegőellátás áll a rendelkezésre. Ne hegeszzen olyan tartályokon, edényeken vagy csöveken, amelyek gyúlékony folyadékokat vagy gázokat tartalmaztak. Kerüljön el minden direkt kontaktust a hegesztőáramkörrel; az elektródacsipesz és a földelés csipesz között fellépő alapjáratú feszültség veszélyes lehet.

**Ne tárolja vagy használja a készüléket nedves vagy vizes környezetben vagy esőben.**

Óvja a szemét az erre meghatározott védőüveggel (DIn fok 9-10), amelyeket a mellékelt védőpajzsra felerősít. Használjon kesztyűket és száraz védőruházatot, amelyek olaj és zsírmintesek, azért, hogy ne tegye ki a bőrét a villamos ív ultraibolya-sugárzásának.

### Vegye figyelembe!

A villamos ív fénysugárzása károsíthatja a szemet és égési sérüléseket okozhat a bőrön.

Az ívhegesztés szikrákat és a megolvadt fémekből cseppeket okoz, a hegesztett munkadarab elkezd izzani és hosszú ideig nagyon forró marad.

Az ívhegesztésnél olyan gőzök szabadulnak fel, amelyek esetleg károsak. Minden elektrosokk esetleg halálos is lehet. Ne közeledjen egy 15 m-es környékben a villamos ívhez.

Óvja magát és a körülálló személyeket az elektromos ív esetleges veszélyes effektusaitól.

Figyelmeztetés: a hegesztőkészülék csatlakozási pontján levő hálózati csatlakozási feltételektől függően, a hálózatba kapcsolt más áramfogyasztók számára zavarok léphetnek fel.

## Figyelem!

A túlterhelt ellátó vezeték hálózatoknál és áramköröknél a hegesztés ideje alatt más áramfogyasztók számára zavarok keletkezhetnek. Kétség esetén kérje ki az áramellátó vállalat tanácsát.

### Veszélyforrások az ívhegesztésnél

Az ívhegesztésnél számos veszélyforrás adódik. Ezért a hegesztő számára különösen fontos, hogy figyelembe vegye a következő szabályokat, azért, hogy másokat ne veszélyeztessen és elkerülje a károkat az ember és a készülék számára.

#### **A készüléket mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa.**

A hálózati feszültségen, mint például a kábeleken, hálózati csatlakozókon, dugaszoló aljzatokon stb. való munkálatokat csak szakember által végeztesse el.

#### **Balesetek esetén a hegesztő áramforrást azonnal le kell választani a hálózatról.**

Ha elektromos érintési feszültségek lépnek fel, azonnal kikapcsolja ki a készüléket és egy szakember által felülvizsgáltatni.

#### **Ügyeljen arra, hogy a hegesztőáramnak mindig jó kontaktusai legyenek.**

Viseljen a hegesztés közben mindig mind a két kezén szigetelő kesztyűket. Ezek óvják az áramütéstől (a hegesztési áramkör üresjárati feszültsége), a káros kisugárzások (hő és ibolyántúli sugarak) valamint az izzó fémek és a salakfröccsenések elől.

**Hordjon szilárd izoláló lábbelit.** A lábbeliknek nedvességben is izolálniuk kell. A félcipők nem alkalmasak, mivel a lehulló izzó fémcseppek égési sebeket okoznak.

Öltözzön megfelelő védőruházatba, ne vegyen fel szintetikus ruhadarabokat.

Ne pillantson védtelen szemekkel a villamos ívbe, csak a DIN előírása szerinti megfelelő védőüveggel felszerelt hegesztő védőpajzsot használni.

A villamos ív fény- és hőszugárzás mellett, amelyek vakítást ill. égéseket okoznak, még ibolyántúli sugárzást is bocsát ki. Ez a nem látható ibolyántúli sugárzás egy nem elegendő védekezés esetében egy nagyon fájdalmas kötőhártya-gyulladást okoz, amelyet csak egy pár órával később lehet észrevenni. Ezenkívül az ibolyántúli sugárzásnak a védtelen testrészekre leégéshez hasonló káros hatása van.

A villamos ív közelében tartózkodó személyeknek és segítőknél is fel kell hívni a figyelmét a fennálló veszélyekre és el kell őket látni a szükséges védőfelszereléssel, ha szükséges akkor építsen be védőfalakat. A hegesztésnél gondoskodni kell elegendő friss levegőellátásról, különösen a kis termekben, mert füst és káros gázok keletkeznek.

Nem szabad olyan tartályokon hegesztési munkákat elvégezni, amelyekben gázok, üzemanyagok, kőolaj vagy hasonlóak voltak tárolva, még akkor sem, ha már hosszabb ideje ki lettek ürítve, mivel a maradékok által robbanási veszély áll fenn.

#### **Különös előírások érvényesek a tűz és robbanás veszélyeztetett termekben.**

Olyan hegesztési kötések, amelyek nagy megterhelésnek vannak kitéve és amelyeknek okvetlenül teljesíteniük kell a biztonsági követelményeket azokat csak a külön kiképzett és levizsgáztatott hegesztőknek szabad elvégezniük.

#### **Ipari célra kifejlesztett hegesztőkészülékkel.**

Példák: nyomókazán, vezetősínek, pótkocsi vonó készülékek stb.

#### **Utasítás:**

Okvetlenül ügyelni kell arra, hogy a villamos szerelvényekben vagy készülékekben a védővezeték gondatlansággal a hegesztőáram által tönkre lehet tenni, mint például rárakja a földelő csipeszt a hegesztőkészülék motorházára, amely össze van kötve a villamos szerelvény védővezetékével. A hegesztőmunkálatokat védővezeték csatlakozó gépen végzi el. Tehát lehetséges a gépen hegesztetni anélkül, hogy rátette volna erre a földelő csipeszt. Ebben az esetben a hegesztőáram a földelő csipesztől a védővezetéken keresztül folyik a géphez. A magas hegesztőáram következménye a védővezeték átolvadása lehet.

A dugaszoló aljzatokhoz való bevezető óvintézkedésének meg kell felelnie az előírásoknak (VDE 01 00).

Tehát ezek az előírások szerint csak a vezetékátmérőnek megfelelő biztosítót, ill. automatákat szabad használni (a védőérintkezős dugaszoló aljzatoknak max. 16 Amp. biztosító vagy 16 Amp. LS-kapcsoló). Ezek túllépésének a következménye a vezeték kigyulladás, illetve az épület tűzkára lehet.

**A készülék iparszerű folyamatos használatra nem alkalmas.**

### **A készülékhez bevonatos elektróda használata javasolt.**

Soha ne fogja meg a hegesztési műveletet követően az elektródát vagy a munkadarabot. Ezek a munka során nagyon felforrósodnak és égési sérülést okozhatnak. Gondoskodjon arról, hogy fémtárgyak ne kerülhessenek a gép belsejébe (pl. a hűtőnyílásokon keresztül) mivel ezek rövidzárlatot okoznak, melynek következménye a túlmelegedés és tűz lehet, mely fokozott baleset veszélyt jelent. A gép tűző napon, vagy hőforrás közelében nem üzemeltethető, mivel a természetes hűtési folyamat nem biztosítható.

**Rögzítse a kisebb munkadarabokat, hogy azok ne tudjanak elfordulni.** Ez fokozott baleset veszélyt jelent. A szerszámokat a gyermekek elő gondosan zárja el, ne tárolja nedves környezetben, az oxidáció meghibásodáshoz vezet.

A pacemaker-el rendelkező személyeket, orvosi felügyelet nélkül tartsa távol a hegesztési munkaterülettől, mert a működő hegesztőtrafó által okozott mágneses mező megzavarhatja a pacemaker működését. A szűk, nedves vagy forró termékekben történő munkálatoknál izoláló alátéteket, továbbá bőrből vagy más rosszul vezető anyagból levő hajtókás kesztyűket kell használni, azért, hogy izolálja a testét a padlótól, falaktól, vezetőképeségű műszerrészekről és hasonlóktól. Ha a magasabb villamos veszélyeztetések mellett, mint például szűk helyeken, villamos vezetőképeségű falazatoknál (katlan, csövek stb.), nedves helyiségekben (a munkaruha átnedvesedése), forró helyiségekben (a munkaruha átizzadása), a hegesztéshez kis hegesztőtranszformátorokat használ akkor a hegesztőgép üresjáratú kimeneti feszültségének nem szabad 42 Voltnál (effektív érték) többnek lennie. Tehát a készüléket a magasabb kimeneti feszültsége miatt ebben az esetben nem lehet használni.

### **Védőruházat**

A munka ideje alatt a hegesztőnek az egész testén a sugarak és az égési sérülések ellen védettnek kell lennie a ruha és az arcvédő által. Mind a két kézen egy megfelelő anyagból levő hajtókás kesztyűket kell hordani. Ezeknek kifogástalan állapotban kell lenniük.

Megfelelő kötényeket kell hordani, azért, hogy óvja a ruháját a szikrahullástól és égésektől. Fej fölötti hegesztés esetén fejtámlát kell hordani.

### **Védelem a sugarak és az égési sérülések ellen**

A munkahelyen egy kifüggesztés által: Figyelem, ne nézzen a lángba! kell a szemek veszélyeztetésére rámutatni. A munkahelyeket lehetőleg úgy kell leválasztani, hogy a közelben tartózkodó személyek védve legyenek. A jogosulatlan személyeket távol kell tartani a hegesztőmunkáktól.

Az állandó munkahelyek közvetlen közelében ne legyenek a falak világos színűek és átlátszóak. Az ablakokat legalább fejmagasságig biztosítani kell a sugárzások átengedése vagy visszaverése ellen, például egy megfelelő kifestés által.

### **Általános leírás**

Az inverteres hegesztőkészüléknél az 50/60 Hz-es frekvenciát 100KHz-es frekvencia fölé alakítják MOSFET segítségével, majd a feszültség csökkentésével állítják elő az erős egyenáramot az ív létrehozásához. Az inverter alkalmazásának hála a készülék mérete jelentősen csökkent és a hatékonysága 30%-kal nőtt. A stabilitás, megbízhatóság, könnyű súly, energiatakarékosság és az elektromágneses zaj hiánya a tulajdonságai ennek a hegesztőnek.

### **Kimeneti kábel csatlakozás**

**A készülék két csatlakozóval rendelkezik, mindkettő gyorscsatlakozós megoldással.** Győződjön meg a csatlakozások szoros illeszkedéséről, mert laza csatlakozás esetén a csatlakozó elég lehet.

(gyorscsatlakozó) A csatlakozó bedugása után jobbra eltekerve szorítsa be a hüvelybe. (önzáró bajonettzáras)

**Miután csatlakoztatta a kábeleket, még egyszer ellenőrizze a csatlakozások szorosságát,** mert ha nem szoros a csatlakozás, a vezeték elég lehet a csatlakozónál hosszú ideig tartó, erős áram esetén. (Ellenőrizze a gumivédő alatt is a szoros csatlakozást, melyet a gumi lehúzása után látható inbuszcavaros kötés biztosít.)

**Figyeljen a vezetékek csatlakozására is.** Mivel egyenáramú hegesztőkészülékről van szó, két módon lehet csatlakoztatni. Az egyik a pozitív a másik a hagyományos csatlakoztatás. Pozitív csatlakoztatás esetén a munkadarab a pozitív csatlakozóhoz csatlakozik és a hegesztőpálca tartót a negatív csatlakozóhoz csatlakoztatják. Hagyományos esetben ez éppen fordítva van. A hegesztési eljárásnak megfelelően végezze el a csatlakoztatást. Ha nem megfelelően választja ki, az ív instabil lesz és az elektróda állandóan oda fog ragadni.

**Ha nem jó a hegesztés minősége, cserélje meg az elektródákat.** A készülék nem fog ettől elromlani.

**Ha nagyon messze hegeszt és kiegészítő vezetékekre van szükség,** gondoskodjon róla, hogy a vezetékek elegendő átmérővel rendelkezzenek annak érdekében, hogy a feszültség ne csökkenjen jelentősen.

## Hálózati vezeték csatlakoztatása

1. A készülék hálózati vezetékét a megfelelő feszültséghez csatlakoztassa. Ha a 230V-os készüléket magasabb feszültséghez csatlakoztatta, a készülék automatikusan lekapcsol. A hibajelző lámpa kigyullad. Kapcsolja ki a hegesztőt és csatlakoztassa megfelelő áramforráshoz. A készülék 2-3 perc múlva újra használatra készlesz.
2. Győződjön meg a hálózati vezeték megfelelően szoros csatlakozásáról.
3. Mérje meg, hogy a feszültség megfelelő-e.

## Ellenőrizze

1. A földelés megfelelőségét a csatlakozási ponton, a (konnektorban)
2. A csatlakozások szorosságát, főleg a csipeszes kábel és a hegesztőkábel esetében.
3. A pozitív és a negatív kapcsolatot, (mozgassa meg)  
A csatlakozást adó gumibevonatú csatlakozó szétszerelhető, ajánlott ellenőrizni a vezeték megfelelő rögzítését a hüvelyben, amit a gumibevonat lehúzása után egy imbuszcsoncsavaros rögzítésnél korrigálhat.
4. Győződjön meg róla, hogy az elektróda megfelelő.
5. Ha van a hálózaton biztosíték, az áramerősségének maximum 30A-nek szabad lennie.
6. Ha szétfrocsköl a hegesztés, tűz keletkezhet, ha gyúlékony anyagok vannak a hegesztés közelében.

## A bekapcsolás, (a képen a HYD 140A altípus)

1. Áramerősség beállító (potméter)
2. Hálózati fő kapcsoló (2) a gép hátsó felén, fölül
3. Digitális kijelző
4. Bekapcsolás jelző lámpa, világít
5. + csatlakozó vezeték (elektróda befogóhoz)
6. – csatlakozó vezeték (csipeszhez)

Szállításkor a gépet kapcsolja ki minden esetben!



A 140A típus



Kapcsolja be a fő kapcsolót (2) a gép hátulján. Az alsó a kijelző lámpa (4) zölden világít és a ventilátor elkezd forogni. Állítsa be a hegesztési áramot a Potméterrel (1) az elektróda méretének és az anyagvastagságnak megfelelően. Általánosságban az alábbi áramerősségre van szükség az elektróda átmérő szerint:

Pl.:  
 $\varnothing 1.6-2.5$ : 20-140A

## Megnevezések az ábrákhoz:

1	Áramerősség szabályozó	14	Csipesz
2	Hevedertartó (2db)	15	Bajonettzáras csatlakozó
3	Hibajelző lámpa	16	Salakozó kalapács
4	Visszajelző lámpa	17	Védő pajzs
5	Negatív csatlakozó hüvely	18	Sötétített üveg
6	Pozitív csatlakozó hüvely	19	Burkolat lemez
7	Fogantyú	20	Elektróda kábel
8	Lemezcsavar (8db)	21	Előlap
9	230V csatlakozó kábel	22	Hátlap
10	Bajonettzáras csatlakozó	23	Pajzs nyél
11	230V-os földelt csatlakozó	24	Elektróda fogó (rugós kar)
12	Gumi szigetelő nyélborítás	25	Hűtőborda
13	Elektróda fogó	26	Lemezcsavar

HYD -140A



## Működési időtartama

Tartsa be a működési időtartamot.

Ha nem tartja be a működési időtartamot, a készülék lekapcsolhat. Ilyenkor várja meg, míg visszahűl és utána megint használhatja. Folyamatos használatra a gép nem alkalmas.

## Működési környezet

A készülék 10-40°C között és maximum 80% páratartalom mellett működik megfelelően. Ne használja a gépet erős napsütésben vagy csepegő esőben.

Ne használja a készüléket, ha a levegőben por vagy egyéb gyúlékony anyag található.

## Biztonság

1. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről.  
A hegesztőgép könnyű és kompakt méretű. A nagy áramerősség miatt erősek a közelében az elektromágneses mezők. A természetes légáram nem elegendő a belső rész hűtéséhez. A készülék ventilátorának a feladata a gép hűtése.
2. Ne terhelje túl!  
Mindig a maximálisan megengedett áramerősséget használja. Ne terhelje túl a készüléket, mert az a kigyulladásához és az élettartamának a csökkenéséhez vezethet.
3. Ne tegye ki túl magas feszültségnek.  
A hálózati áram feleljen meg a készülék adatlapján feltüntetett feszültségnek. Az automatikus feszültségszabályozó nem engedi a hegesztési áram túllépését. Kérjük vigyázzon.

## Hegesztés

- A legtöbb elektródát a pozitív sarokhoz kell csatlakoztatni, habár bizonyos típusokat a negatívhoz kell. A típusának megfelelően csatlakoztassa.
- Nagyon fontos, hogy nézze meg a hegesztőpálca csomagolásán található instrukciókat. Ez jelöli a polaritást és a legmegfelelőbb áramerősséget.
- Az áramerősség az elektróda átmérőjétől és a hegesztés típusától függ. Lásd lejjebb a különböző elektróda átmérőhöz tartozó áramerősségeket.

Próbálja egy próbadarabon ki, hogy megfelelő elektródát és áramerősséget választott-e ki.

Hegesztőáram (A)	20-140
Elektróda $\varnothing$ (mm)	$\varnothing$ 1.6-2.5

- A felhasználónak figyelembe kell vennie, hogy az elektróda átmérőjének megfelelően nagyobb áramerősségre van szükség lapos hegesztéshez. Azonban függőleges vagy fej fölötti hegesztéshez alacsonyabb áramerősség is megfelelő.
- A hegesztési varrat mechanikai jellemzői nem csak az áramerősségtől függenek, hanem egyéb paraméterektől is, mint az elektróda átmérője és minősége, az ív hossza, a felhasználó sebessége és helyzete. Függ az elektródák állapotától, amelyeket nedvességtől óvni kell.
- A földelő csipeszt vagy a hegesztési darabra kell ráerősíteni vagy a fém alátétre, amelyre rá lett rögzítve a hegesztési darab.

## Figyelem!

Gondoskodjon arról, hogy a hegesztési darabbal közvetlen érintkezés álljon fenn. Ezért kerülje el a lakkozott felületeket és izoláló anyagokat. Az elektródát tartó kábelnek a végén egy speciális csipesz van, amelyik az elektróda beszorítására szolgál. A hegesztés ideje alatt mindig használni kell a hegesztő védőpajzsot. Ez védi a szemeket a villamos ív elől és egy tiszta látást biztosít a hegesztéshez.

Vezesse az elektróda csupasz végét az elektródatartóba és csatlakoztassa a földelési csipeszt a hegesztési darabbal. Ügyeljen ennél arra, hogy jó villamos érintkezés álljon fenn.

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Kapcsolja be a készüléket a kapcsolón és állítsa be a potméter segítségével a hegesztőáramot.

## A hegesztés menete

- Tartsa a hegesztőmaszkot az arca elé. Érintse az elektróda csúcsát a munkadarabnak, mintha egy gyufát gyújtana meg. Ez a megfelelő ütési mód.  
**Figyelem:** ne üsse az elektródát a munkadarabhoz, mert ez tönkre teheti azt és nehezzé teheti a hegesztést.
- Amint begyulladt az ív, próbáljon olyan távolságot tartani a munkadarabtól, mint az elektróda vastagsága. Az egész hegesztés alatt próbálja ezt a távolságot egyenletesen tartani. Ne feledje, hogy az elektródát 20-30°-kal döntse meg.
- A hegesztés végén húzza hátra az elektródát a hegesztési kráter kitöltéséhez. Az ív kioltásához gyorsan emelje fel az elektródát.

### Figyelem!

Nedves elektródával nem lehet ívet előállítani és ezáltal a hegesztés lehetetlenné válik. A távolságnak a hegesztés ideje alatt lehetőleg állandónak kell lennie. Az elektróda döntésének 20/30 foknak kellene lennie.

### Figyelem!

Az elhasznált elektródák eltávolításához vagy a frissen hegesztett darabok mozgatásához mindig egy fogót használjon. Használjon bőr védőkesztyűt. Kérjük vegye figyelembe, hogy az elektródátartót a hegesztés után mindig elkülönítve kell lerakni.

A salakréteget csak a lehűlés után szabad a varratról eltávolítani.

Ha egy megszakított hegesztési varraton folytatná a hegesztést, akkor először el kell távolítani a salakréteget a ráillesztési helyről.

### Tisztítás, karbantartás

#### Veszély!

Tisztítás közben a gépet húzza ki a hálózathól.  
Folyadék NEM kerülhet a gép belsejébe

## Karbantartás

### Figyelem!

Soha ne távolítsa el a burkolati lemezeket, ha a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz. A feszültség alatt lévő készülék komoly elektromos áramütést okozhat, ha az áram alatt lévő részekkel érintkezik.

- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket attól függően, hogy mennyire poros a munkahely. Alacsony nyomású levegővel távolítsa el a port a készülékből.
- Az ellenőrzés végén tegye vissza a burkoló lemezeket és az összes csavart erősen meghúzva.
- Semmilyen körülmények között ne hegeszzen, ha a készülék nyitva van
- Ellenőrizze az elektromos csatlakozókat. Szorítsa meg a csatlakozókat. Ha elrozsdásodott valamelyik, távolítsa el a rozsdát.
- Kerülje víz és gőz bekerülését a gépbe. Ha nedvesség került bele, szárítsa ki és ellenőrizze a szigetelését.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, tegye vissza a dobozába és száraz helyen tárolja.
- Ne dobálja, vagy üsse neki a készüléket semminek.
- Ápolja és tartsa rendszeresen karban és tárolja száraz helységben a hegesztőkészülékét, hogy amikor legközelebb kell, akkor is számíthasson rá.

# EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 2012. évi LXXXVIII. törvény a piacfelügyeletéről, a 16/2008 (VIII. 30.) NFGM rendelet és a 374/2012 (XII. 18.) Kormányrendelet 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet, 23/2016. (VII. 7.) NGM rendelet előírásai szerint.

Alulírott az alábbi gyártó nevében:

Gyártó: Taizhou Retop Mechanical and Electrical Co., Ltd  
No.47 South Wanghe Road, Muyu, Wendling, Zhejiang Provance, 317521, China

Európai importőr / Forgalmazó: Devon-Imp Ex Kft.  
Cím: 1103 Budapest, Noszlopy u. 34. Magyarország

A gyártó meghatalmazott Európai Unióban letelepedett képviselője: Devon Imp-ex Kft.  
Cím: 1103 Budapest, Noszlopy u. 34. Magyarország

Ezennel kijelentem, hogy az alábbi termék:  
**HEIMWERK 140A inverteres hegesztő**  
(Model No.:MMA-140)

megfelel a következő jogszabályok előírásainak

2014/35/EU - Kisfeszültségű irányelv (LVD)  
2014/30/EU - Elektromágneses kompatibilitás  
2011/65/EU - RoHS direktíva  
2006/42/EK - Gépdirektíva

valamint a következő egységesített szabványoknak:

EN 55032:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55024:2017  
EN 62368-1:2014  
EN ISO 12100:2011  
EN 60204-1:2010  
EN 60335-1:2024

Egyéb hivatkozások és vonatkozó direktíva (-ák) által megkívánt információk:

Certificate No.: BKC-171102942C

A CE jel első kiadásának ideje és helye: 2017.11.28 Shenzen

A Devon Imp-Ex Kft. felelősséget vállal az általa kiadott megfelelőségi nyilatkozatért.

Budapest, 2024. november 15.

  
DEVON IMP-EX Kft.  
1103 Budapest, Noszlopy u. 34.  
Adószám: 23039823-42  
Céginformáció: 01-09-710648

Kornfeld Tamás

ügyvezető

# HYD 140A

## INVERTERES HEGESZTŐ

### BARKÁCSOLÁSI CÉLRA

#### EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Figyelmeztetés!  
A készülék nem ipari  
felhasználásra készült.

#### HULLADÉKKEZELÉS:

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Magyarországi kizárólagos forgalmazó:  
Devon Imp-Ex Kft.  
Garanciális szerviz és raktár:  
1211 Budapest (Csepel Gyártelep)  
Déli bekötő-út 10/C  
[www.barkacsgep.com](http://www.barkacsgep.com)